

**OLYMPUS**<sup>®</sup>

**OLYMPUS**<sup>®</sup>

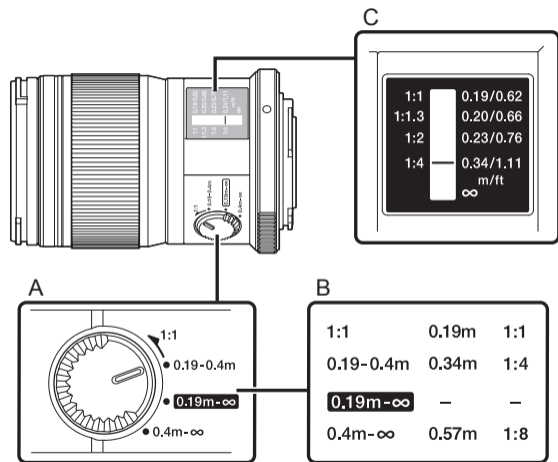


*M. ZUIKO DIGITAL*  
**ED 60mm f2.8 Macro**



VM109101  
Printed in China

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 04 - <b>EN</b> INSTRUCTIONS         | 34 - <b>NL</b> AANWIJZINGEN         |
| 06 - <b>BG</b> ИНСТРУКЦИИ           | 36 - <b>NO</b> INSTRUKSJONER        |
| 08 - <b>CS</b> NÁVOD K POUŽITÍ      | 38 - <b>PL</b> INSTRUKCJA           |
| 10 - <b>DE</b> BEDIENUNGSANLEITUNG  | 40 - <b>PT</b> INSTRUÇÕES           |
| 12 - <b>DA</b> BETJENINGSVEJLEDNING | 42 - <b>RO</b> INSTRUCȚIUNI         |
| 14 - <b>ET</b> JUHISED              | 44 - <b>SR</b> UPUTSTVO ZA UPOTREBU |
| 16 - <b>ES</b> INSTRUCCIONES        | 46 - <b>RU</b> ИНСТРУКЦИЯ           |
| 18 - <b>FI</b> KÄYTTÖOHJEET         | 48 - <b>SV</b> BRUKSANVISNING       |
| 20 - <b>FR</b> MODE D'EMPLOI        | 50 - <b>SL</b> NAVODILA             |
| 22 - <b>EL</b> ΟΔΗΓΙΕΣ              | 52 - <b>SK</b> NÁVOD NA POUŽITIE    |
| 24 - <b>HR</b> UPUTE                | 54 - <b>TR</b> TALİMATLAR           |
| 26 - <b>HU</b> HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  | 56 - <b>UK</b> ІНСТРУКЦІЯ           |
| 28 - <b>IT</b> ISTRUZIONI           | 59 - <b>AR</b> الإرشادات            |
| 30 - <b>LT</b> INSTRUKCIJA          |                                     |
| 32 - <b>LV</b> NORĀDĪJUMI           |                                     |



## EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this Olympus product. To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

- Focus limit switch (A)  
Sets the shooting range.  
Turn the switch to set the reproduction ratio scale to the default setting. (B)  
If the switch is turned to [1:1], the point of focus is set to 0.19 m. Use MF to shoot at a fixed point of focus. The switch is returned to [0.19-0.4 m].
- Reproduction ratio scale display/ Shooting range (C)

### Notes on Shooting

- Edges of pictures may be cut off if more than one filter is used or if a thick filter is used.
- When using a flash, flash light may be blocked by the lens body, lens hood, etc.

### Main Specifications

Mount	: Micro Four Thirds mount
Focal distance	: 60 mm (equivalent to 120 mm on a 35 mm camera)
Max. aperture	: f2.8
Image angle	: 20°
Lens configuration	: 10 groups, 13 lenses
Aperture range	: f2.8 to f22
Shooting range	: 0.19 m (7.5 in.) to ∞ (infinite)
Effective f number :	
Reproduction ratio scale	1:1 1:1.3 1:2 1:4
Effective f-No	5.6 5.2 4.5 3.8
Focus adjustment	: AF/MF switching
Weight	: 185 g (6.5 oz.) (excluding hood and cap)
Dimensions	: Max. dia. Ø 56 (2.2 in.) × length 82 (3.3 in.) mm
Lens hood mount	: LH-49 (sold separately)
Filter mount thread diameter	: 46 mm

\* Specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

**Olympus Norge AS – Consumer**  
Postboks 119 Kjelsåsveien 168, 0411 OSLO  
Tlf.: 23 00 50 50  
www.olympus.no

**Olympus Belgium N.V.**  
Boomsesteenweg 77, 2630 Aartselaar  
Tel.: (03) 870 99 99  
www.olympus.be

**Olympus Polska Sp. z o.o.**  
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa  
Tel.: (22) 366 00 77  
www.olympus.pl

**OLYMPUS Portugal, SA**  
Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B, 1600-796 Lisboa  
Tel.: +351 217 543 280  
www.olympus.pt

**Olympus rep. office OCG, Romania**  
Olympus Romania  
Calusei street 69A, 021353 Bucuresti, Romania  
www.olympus.ro

**ООО «Олимпас Москва»**  
г. Москва, ул. Электrozаводская, д. 27, стр. 8  
тел.: +7 495 926 70 77  
www.olympus.com.ru

**Olympus Sverige AB**  
Box 1816, 171 23 SOLNA  
Tel.: 08 735 34 00  
www.olympus.se

**OLYMPUS Slovenija d.o.o.**  
Baznikova 2, SI-1000 Ljubljana  
Tel: +386 (1) 236 33 20  
www.olympus.si

**Olympus rep. office OCG, Slovakia**  
Olympus Czech Group, s.r.o.  
Slovnaftská 102, 821 07 Bratislava 214  
tel.: +421 2 49209411  
www.olympus.sk

**OLYMPUS D.O.O.**  
Đorđa Stanojevića 12 (Office Park), 11070 Beograd  
Tel.: (011) 2222 914  
www.olympus.rs

**Olympus İstanbul Optik Ürünler Ticaret ve Servis A.Ş**  
Perdemsaç Plaza Bayar cad. Gülbahar sok. No:17,  
34742 Kozyatağı İstanbul,  
Tel: +90 216 372 9393  
www.olympus.com.tr

**Olympus Imaging & Audio Ltd**  
KeyMed House, Stock Road, Southend-on-Sea  
Essex, SS2 5QH, Service - 0800 111 4888  
www.olympus.co.uk

**Olympus rep. office OCG, Bulgaria**  
Olympus Bulgaria  
blvd. Bulgaria 88, entr.2, fl.1, ap.3  
1680 Sofia, Bulgaria  
www.olympus.bg

## **RU** ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор продукции Olympus.  
Для обеспечения безопасности эксплуатации объектива, пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и держите его под рукой, чтобы обратиться к нему в случае необходимости.

- Переключатель ограничителя фокуса (A)  
Устанавливает диапазон съемки. Поверните переключатель, чтобы установить для шкалы масштаба съемки значение по умолчанию. (B)  
Если переключатель находится в положении [1:1], точка фокусировки фиксируется на 0,19 м. Используйте ручную фокусировку при фиксированной точке фокусировки. Переключатель вернется в положение [0,19-0,4 м].
- Экран шкалы масштаба съемки/  
Съемочное расстояние (C)

### **Примечания по съемке**

- При использовании нескольких фильтров или фильтра большой толщины возможно обрезание краев снимков.
- При использовании вспышки возможно появление теней от объектива, бленды объектива и т.д.

### **Основные спецификации**

Байонет	: Крепление Micro Four Thirds
Фокусное расстояние	: 60 мм (эквивалент 120 мм на 35-миллиметровой камере)
Макс. диафрагма	: f2.8
Угол изображения	: 20°
Конфигурация объектива	: 10 групп, 13 линз
Диапазон диафрагмирования	: от f2.8 до f22
Съемочное расстояние	: от 0.19 м до ∞ (бесконечность)
Эффективное f-число:	
Шкала масштаба съемки	1:1 1:1.3 1:2 1:4
Эффективное f-число	5.6 5.2 4.5 3.8
Регулировка фокуса	: Переключение AF/MF
Вес	: 185 г (без учета бленды и крышки)
Размеры	: Макс. диам. Ø 56 мм × длина 82 мм
Крепление бленды объектива	: LH-49 (приобретается отдельно)

Диаметр резьбового  
крепления фильтра : 46 мм

\* Технические характеристики могут  
быть изменены без предварительного  
уведомления и каких-либо обязательств со  
стороны изготовителя.

**Меры предосторожности:**  
**Обязательно прочтите следующее**

 **Предупреждения: Меры предосторожности**

- Не смотрите через объектив на солнце.  
Это может привести к потере зрения или  
повреждению глаз.
- Не оставляйте объектив без крышки.  
Сфокусированный объективом солнечный  
свет может привести к пожару.
- Не направляйте объектив фотоаппарата на  
солнце. Солнечный свет сосредоточится в  
объективе и сфокусируется внутри камеры,  
что может привести к сбоям в работе  
фотоаппарата или пожару.

Micro Four Thirds и логотип Micro Four  
Thirds являются торговыми марками или  
зарегистрированными торговыми марками  
OLYMPUS IMAGING Corporation.

Для покупателей в Европе



Значок «CE» указывает на то, что  
данный продукт соответствует  
европейским требованиям по  
безопасности, охране здоровья,  
окружающей среды и защите прав  
потребителя. Продукты со значком  
CE предназначены для продажи в  
Европе.

**• Техническая поддержка  
пользователей в Европе**

Пожалуйста, посетите нашу страницу в  
Интернете: <http://www.olympus-europa.com>  
или позвоните:

Тел.: 00800 - 67 10 83 00 (бесплатно)  
+49 180 5 - 67 10 83 или  
+49 40 - 237 73 4899 (платно)

**OLYMPUS CZECH GROUP S.R.O.**

Evropská 176, 160 41 Praha 6  
+420 800 167 777  
www.olympus.cz

**Olympus Deutschland GmbH**

Wendenstr. 14-18, D-20097, Hamburg  
Tel: (040) 237730  
www.olympus.de

**Olympus Danmark A/S**

Tempovej 48-50, 2750 Ballerup  
Tlf.: +45 44 73 47 00  
www.olympus.dk

**Ametlik esindus**

www.olympus.ee

**OLYMPUS ESPAÑA S.A.U.**

C/ Emilio Muñoz, 3 3ª-planta, 28037 Madrid  
Tf.: 902.444.104  
www.olympus.es

**Olympus Finland Oy**

Vänrikinkuja 3, FIN-02600 ESPOO  
Puh. (09) 875 810  
www.olympus.fi

**Olympus France**

74 rue d'arcueil  
94533 Rungis Cedex  
www.olympus.fr

**INTERSYS A.E. - Επίσημη διάθεση στην Ελλάδα**

Θέση Ντοροβάτεζα Τ.Θ. 8, 19003 Μαρκόπουλο  
Μεσογαίας  
τηλ.: 210 95 54 071  
www.intersys.gr

**OLYMPUS D.O.O. ZA TRGOVINU**

Avenija Većeslava Holjevca 40, HR-10020 Zagreb  
Tel: +385 1 4899 000  
www.olympus.hr

**Olympus rep. office OCG, Hungary**

H-1038 Budapest, Papírgyár u. 58-59  
Tel: + 36 1 250 9377  
www.olympus.hu

**Polyphoto S.P.A.**

Via C. Pavese 11/13, 20090 Opera/Milano  
Tel: (02) – 530021  
www.olympus.it

**Olympus Serviso Centras**

Kareivių g. 19, LT-09133, Vilnius  
tel. +37061459773  
www.olympus.lt

**OLYMPUS Latvia SIA**

Vienības gatve 87 b  
LV – 1004 Rīga  
http://www.olympus.lv

**Olympus Nederland B.V.**

Industrieweg 44, 2382 NW Zoeterwoude  
Tel: 0031 (0)71-5821888  
www.olympus.nl